

пломов магистров (Франко-белорусский центр европейских исследований в сотрудничестве с университетом Бордо), что стало первым шагом на пути к университетскому сотрудничеству.

Знание французского языка особенно важно и необходимо для того, чтобы лучше понять культуру, менталитет и образ жизни французов и франкоговорящих людей. Не раз французские ученые, писатели, музыканты и философы подтверждали, что французский является международным языком различных областей культуры. Франция славится своим собственным и неповторимым стилем, который внедряется на протяжении многих лет в традиции, культуру и язык других народов и стран. Так, к примеру, в русском языке нашли свое место многие французские слова, используемые не только в культурной сфере, но и в обыденной жизни: вестибюль, жалюзи, жилет, берет, бюро, калоши.

Заключение. Французский язык остается известным и привычным нам носителем художественных и эстетических ценностей, уникальным языком изысканной вежливости, учтивости и обходительности. Он гармоничен, способен выражать тончайшие, нитевидные идеи и мысли, передавать самые деликатные и трепетные чувства. Французский – язык поэтов, философов и ученых, с бесспорно блестящим будущим, и его по-прежнему можно считать значимым языком современности наравне с его европейскими собратьями.

Литература. 1. Гак, В. И. Французский язык в современном мире / В. И. Гак // *Иностранные языки в школе*. - 2002. №2. - с. 80-89. 2. Режим доступа [<https://daypic.ru/facts/182223>] Дата доступа 11.04.2019. 3. Режим доступа [https://2voiceover.com/golosa_dictorov/language/frantsuzskiy/] Дата доступа 11.04.2019. 4. Библиографическое описание: Бочарова Ю. В., Мартемьянова Е. В. Роль французского языка в мире // *Юный ученый*. - 2017. №3. - с. 100-105. 5. Режим доступа [<https://nsportal.ru/blog/obshcheobrazovatel'naya-tematika/all/2013/04/24/pochemu-tak-aktivno-vytesnyaetsya-frantsuzskiy>] Дата доступа 11.04.2019.

УДК 811.111

ИВАНОВА В.М., студент

Научный руководитель - **ГОЛУБЕВА Е.В.**, ассистент

УО «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины», г. Витебск, Республика Беларусь

НАЗВАНИЯ ЖИВОТНЫХ В АНГЛИЙСКИХ ИДИОМАХ

Введение. Английский язык – сложный и многогранный. При изучении английского языка люди сталкиваются с трудностями, возникающими при переводе таких оборотов речи как идиомы. В английском языке, как и в любом другом, очень много идиом с упоминанием животных, так как человечество начало приручать животных с ранних дней цивилизации. Цель нашего исследования – рассмотреть английские идиомы с упоминанием животных, историю происхождения этих идиом, привести примеры русских эквивалентов.

Материалы и методы исследований. В данной статье использован метод сравнительно-сопоставительного анализа, анализ литературы. Материалом исследования являются названия сельскохозяйственных животных в английских идиомах.

Результаты исследований. Идиома – это устойчивый оборот речи, сочетание слов, понимаемых в переносном значении. Нельзя понять значение идиомы, если отдельно переводить слова и словосочетания этого устойчивого оборота речи. Мы рассмотрели некоторые идиомы, где упоминаются домашние животные:

Pigs may fly – после дождичка в четверг; когда рак на горе свиснет. Первое упоминание этой идиомы встречается среди пословиц англо-латинского словаря 1616 года. Далее образ «летающих поросят» встречается в произведении Льюиса Керролла «Алиса в стране чудес»: *“I’ve a right to think”, said Alice sharply... “Just about as much right”, said the Duchess, - “as pigs have to fly”* – («А почему бы мне и не думать?» – отвечала Алиса... «А почему бы свинье

не летать?» – сказала Герцогиня) [3, с. 69]. В подобных идиомах использовались названия и других животных, но образ «летающего поросенка» стал самым распространенным.

No spring chicken – не первой молодости; не малое дитя. В начале 1700-х годов фермеры обнаружили, что цыплята, родившиеся весной, продавались лучше, чем «старые», пережившие зиму. Когда фермеры пытались продать старых птиц, говоря, что они родились весной, покупатели жаловались, что цыплята были «не первой свежести». В 1906 году было первое зарегистрированное использование фразы в ее переносном значении. Пример: *He is right, you are no spring chicken anymore* (Он прав, ты уже не молод).

Cock-and-bull story – неправдоподобная история, небылица, курам на смех. В английском городке Стоуни Стратфорд располагались два постоянных двора для путешественников «*Cock*», «*Bull*». Это места, где можно было обменяться последними сплетнями и новостями. Между ними даже существовало негласное соревнование на самый захватывающий, порой даже невероятный рассказ. От этих мест и пошло название этой идиомы. Пример: *He told us only cock-and-bull stories* (Он рассказывал нам только небылицы).

Lame duck – неудачник, банкрот. В середине 18 века «хромой уткой» называли обанкротившегося игрока на бирже, который становился легкой добычей для соперников, подобно раненой утке для хищников. Сейчас же данную идиому используют для обозначения политика, потерявшего популярность, которого больше не переизберут на занимаемый пост. Пример: *The mayor is a lame-duck leader so it is difficult for him to succeed* (Мэр не будет переизбираться на следующий срок, поэтому ему трудно добиться успеха).

Horses for courses – каждому свое. Эта идиома появилась благодаря лошадиным скачкам. Существуют разные виды скачек, соответственно для разных соревнований подходят разные лошади. Также и в обществе: каждый человек занимается тем делом, которое у него получается. Пример: *I can't do this, I think it's a case of horses for courses* (Я не могу сделать это, я думаю, что лучше обратиться к специалистам).

Заключение. Использование английских идиом обогащает и украшает устную речь, делает ее более выразительной, показывает высокий уровень владения иностранным языком. Обращение к фразеологическим словарям помогает улучшить языковую подготовку. Английские идиомы помогают сэкономить речевые усилия, придать высказыванию эмоциональную окраску. Изучение английских идиом позволяет правильно понимать их смысл, читать произведения в оригинале, а также расширять словарный запас и знания о стране, культуре.

Литература. 1. Кунин, А. В. Курс фразеологии современного английского языка / А. В. Кунин. - М.: Астрель, 2006. - 194 с. 2. Литвинов, П. П. Англо-русский словарь наиболее употребительных фразеологических выражений / П. П. Литвинов - М.: Яхонт, 2007. - 287 с. 3. Сытель, В. В. Разговорные английские идиомы / В. В. Сытель. - М.: Просвещение, 1991. - 213 с.

УДК 1(075.8)

ИВАНОВА Е.О., ШЕСТАКОВА А.С., студенты

Научный руководитель - **КЛИМЕНТЬЕВА И.А.,** ст. преподаватель

УО «Витебская ордена «Знак Почета» государственная академия ветеринарной медицины», г. Витебск, Республика Беларусь

РОЛЬ ИНФОРМАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В СОВРЕМЕННОМ ОБРАЗОВАНИИ

Введение. Современные информационные технологии проникли во все сферы социума. Способность работать с мультимедиа, электронными документами, создавать компьютерные презентации - становится неотъемлемой составляющей жизнедеятельности человека информационного общества.